

*Пусть конечна вселенная иль безгранична,  
Но бывает такое, прошу вас учесть,  
Я ее ощущаю и чувствую лично,  
Как рубашку, в которой родился и есть.*

*Перевод С. Степанова*

### **ВОСПОРЖЕННОЕ ВОЗНЕСЕНИЕ**

*Я с жалобой отправился к врачу, -  
Мол, было время, фермерским трудом  
Любой мог жить, и не тужа притом,  
А нынче мне уже не по плечу -  
Науку я день изо дня учу,  
Читая без конца за томом том,  
И этим делом до того гнетом,  
Что я с катушек запросто слечу.  
Но врач ответил: "Это ерунда!  
У наций с вами схожая беда.  
Кипят в котле восторги и печали,  
Покуда не вскипят - и вот тогда  
Взрыв облеженья грянет! Иль не знали,  
Что бомбу для того и создавали?"*

*Перевод С. Степанова*